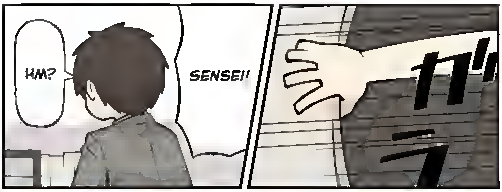
MUSASHI QUALITY

QUALITY MANGA SCANLATIONS

SUKUMIZU 1-4

TRANSLATION: ERIS
EDITING: TOASTOFDOOM
QC: VAELIS

#MUSASHIQUALITY@IRC.IRCHIGHWAY.NET
HTTP://MUSASHI.NYAATORRENTS.ORG



Chapter 1 Swim Club!

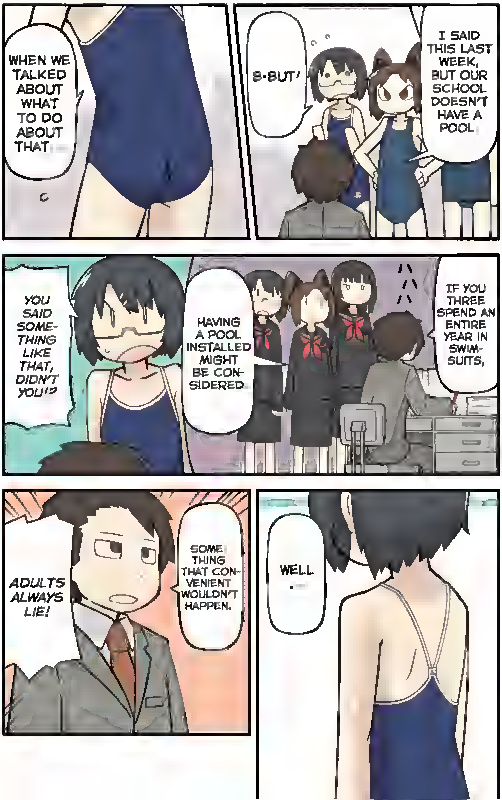
くみズ！

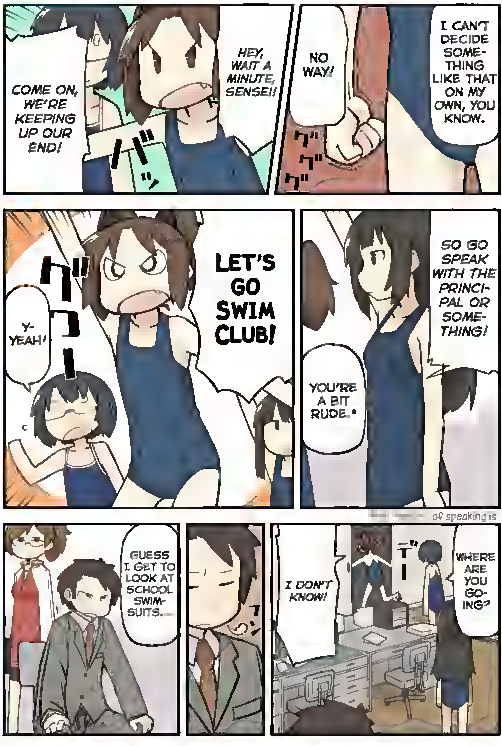
Kumi's!

4P 漫画／tugeneko

4PAGES

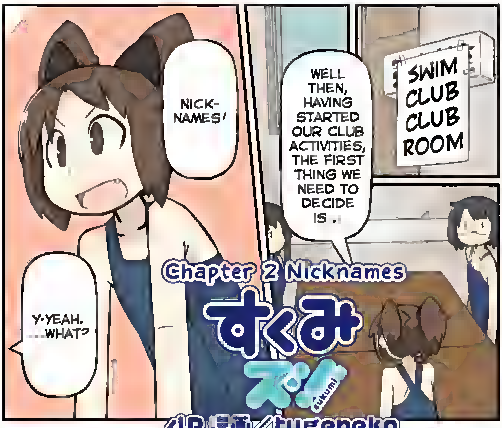
...
HM?
.....
HM?
EH?!
...
HM?
YEAH, I WAS LISTEN-ING
HOW WE'D START A NEW SWIM CLUB THIS YEAR!
WE TALKED ABOUT IT LAST WEEK, DIDN'T WE?!


WHEN WE TALKED ABOUT WHAT TO DO ABOUT THAT...
S-BUT!
I SAID THIS LAST WEEK, BUT OUR SCHOOL DOESN'T HAVE A POOL.
YOU SAID SOMETHING LIKE THAT, DIDN'T YOU!?
HAVING A POOL INSTALLED MIGHT BE CONSIDERED.
IF YOU THREE SPEND AN ENTIRE YEAR IN SWIMSUITS,
ADULTS ALWAYS LIE!
SOMETHING THAT CONVENIENT WOULDN'T HAPPEN.
WELL...


COME ON, WE'RE KEEPING UP OUR END!
HEY, WAIT A MINUTE, SENSEI!!
NO WAY!
I CAN'T DECIDE SOMETHING LIKE THAT ON MY OWN, YOU KNOW.
Y-YEAH!
LET'S GO SWIM CLUB!
YOU'RE A BIT RUDE.
SO GO SPEAK WITH THE PRINCIPAL OR SOMETHING!
GUESS I GET TO LOOK AT SCHOOL SWIMSUITS...
I DON'T KNOW!
WHERE ARE YOU GOING?
WE'LL BRING YOU LOTS OF SCHOOL SWIMSUITS NEXT WEEK, TOO.

TO BE CONTINUED.

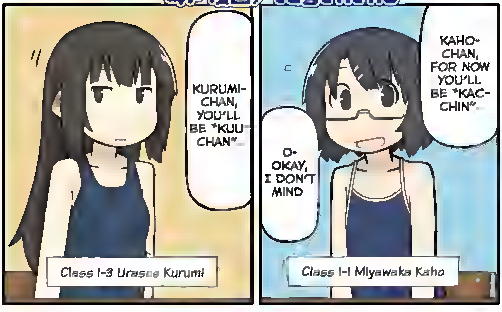
THE MANGA WITH THE MOST DARK BLUE!


SWIM CLUB CLUB ROOM
WELL THEN, HAVING STARTED OUR CLUB ACTIVITIES, THE FIRST THING WE NEED TO DECIDE IS...
NICK-NAMES!
Y-YEAH, ...WHAT?

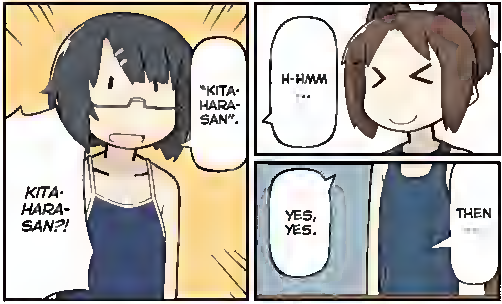
Chapter 2 Nicknames

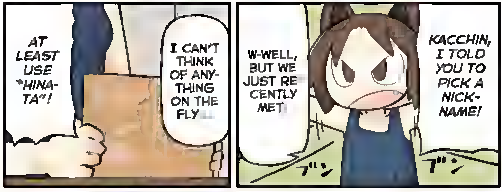
くるみず!

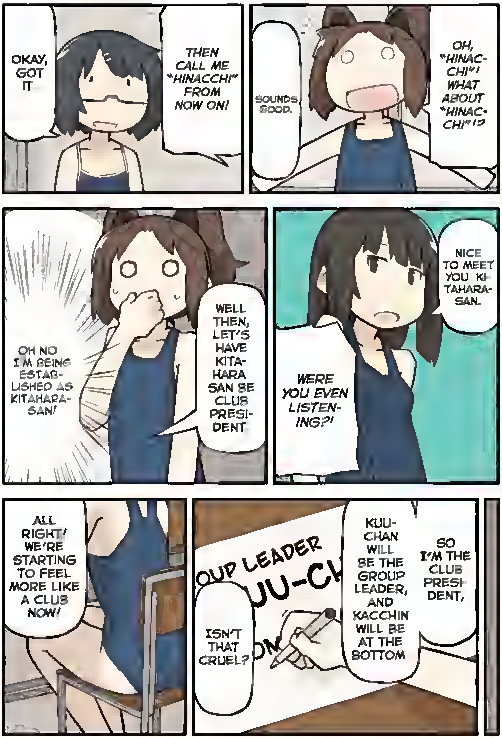
4P.漫画／tugeneko


KAHO-CHAN, FOR NOW YOU'LL BE "KAC-CHIN"...
O-OKAY, I DON'T MIND
KURUMI-CHAN, YOU'LL BE "KUU-CHAN"...
Class 1-1 Miyawaka Kaho
Class 1-3 Urasse Kurumi

HMMM.
HM, LET'S SEE.
AND NOW YOU PICK MY NICK-NAME!
Class I-3 Kitakara Hinata


KITA-HARA-SAN?!
"KITA-HARA-SAN".
H-HMM...
YES, YES.
THEN...

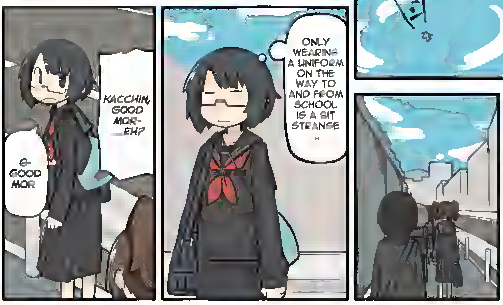

AT LEAST USE "HINA-TA"!
I CAN'T THINK OF ANY-THING ON THE FLY...
W-WELL, BUT WE JUST RE-CENTLY MET...
KACCHIN, I TOLD YOU TO PICK A NICK-NAME!


OKAY, GOT IT.
THEN CALL ME "HINACCHI" FROM NOW ON!
SOUNDS GOOD.
OH, "HINAC-CHI"! WHAT ABOUT "HINAC-CHI"!?
OH NO I'M BEING ESTAB-LISHED AS KITAHARA-SAN!
WELL THEN, LET'S HAVE KITA-HARA SAN BE CLUB PRESI-DENT.
WERE YOU EVEN LISTEN-ING?!
NICE TO MEET YOU KI-TAHARA-SAN.
ALL RIGHT! WE'RE STARTING TO FEEL MORE LIKE A CLUB NOW!
ISN'T THAT CRUEL?
KUU-CHAN WILL BE THE GROUP LEADER, AND KACCHIN WILL BE AT THE BOTTOM
SO I'M THE CLUB PRESI-DENT,

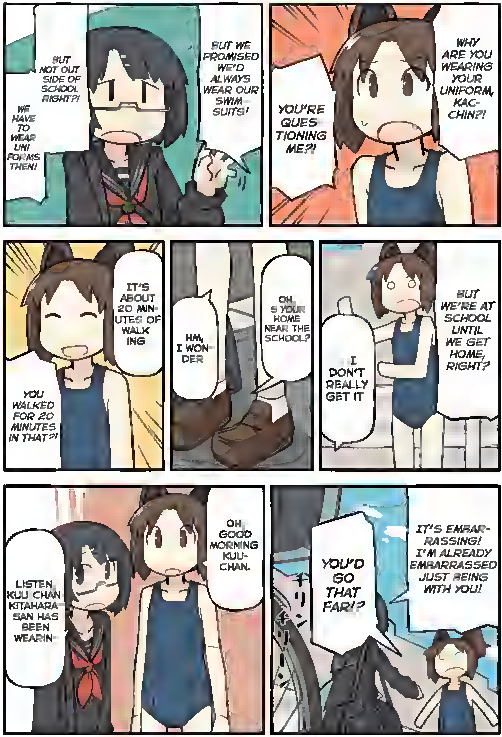
OLD-STYLE, NEW-STYLE, RACING-TYPE... IS ONE WAY TO REMEMBER THEM.

WELL, I DON'T REALLY KNOW, EITHER.
WHAT DO WE DO NOW AS A SWIM CLUB?
EH?
...SO, WHAT DO WE DO?
NOT REALLY
KUU-CHAN, IS THERE ANYTHING YOU WANT TO DO?
WHY D SHE SET ANGRY?
SORRY.
OH OKAY.
...THINK IT OVER BY TOMORROW.

TO BE CONTINUED.

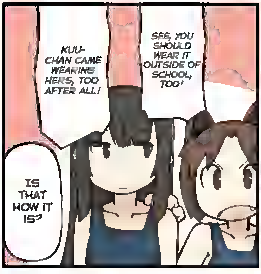

KACCHIN, GOOD MOR-EH?
G-GOOD MOR
ONLY WEARING A UNIFORM ON THE WAY TO AND FROM SCHOOL IS A BIT STRANGE
I WANT TO RUN INTO A GIRL WEARING A SCHOOL SWIMSUIT WHILE TURNING A CORNER!

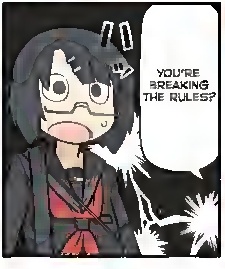
EH?!
EH?!
Chapter 3
On the Way to School
すくみず
4P漫画／tugencko

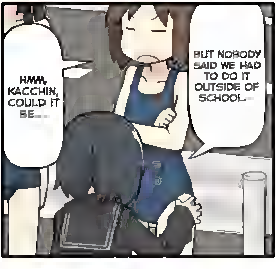

BUT NOT OUT SIDE OF SCHOOL, RIGHT?!
WE HAVE TO WEAR UNIFORMS THEN!
BUT WE PROMISED WE'D ALWAYS WEAR OUR SWIM SUITS!
YOU'RE QUESTIONING ME?!
WHY ARE YOU WEARING YOUR UNIFORM, KAC-CHIN?!
IT'S ABOUT 20 MINUTES OF WALKING
YOU WALKED FOR 20 MINUTES IN THAT?!
HM, I WONDER
OH, IS YOUR HOME NEAR THE SCHOOL?
I DON'T REALLY GET IT
BUT WE'RE AT SCHOOL UNTIL WE GET HOME, RIGHT?
LISTEN, KUU-CHAN KITAHARA-SAN HAS BEEN WEARIN-
OH, GOOD MORNING KUU-CHAN.
YOU'D GO THAT FAR!?
IT'S EMBARRASSING! I'M ALREADY EMBARRASSED JUST BEING WITH YOU!!

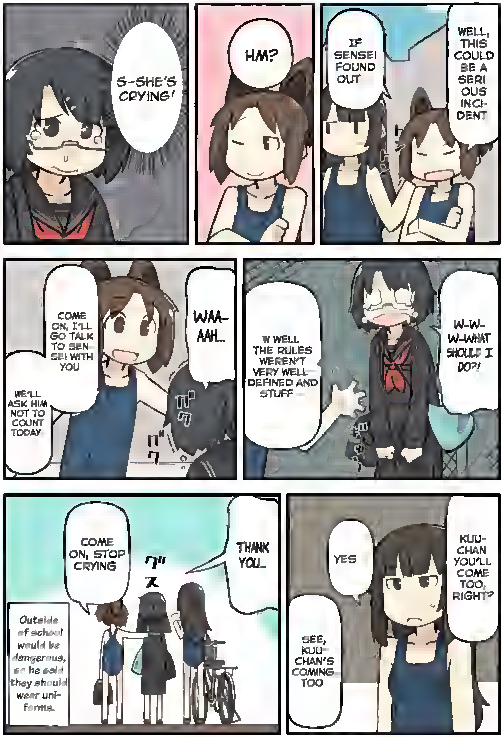
WHY ARE YOU WEARING YOUR SWIM-SUIT?
?
AM I NOT SUP-POSED TO?

EEEE-EH...


SEE, YOU SHOULD WEAR IT OUTSIDE OF SCHOOL, TOO!
KUU-CHAN CAME WEARING HERS, TOO AFTER ALL!
IS THAT HOW IT IS?

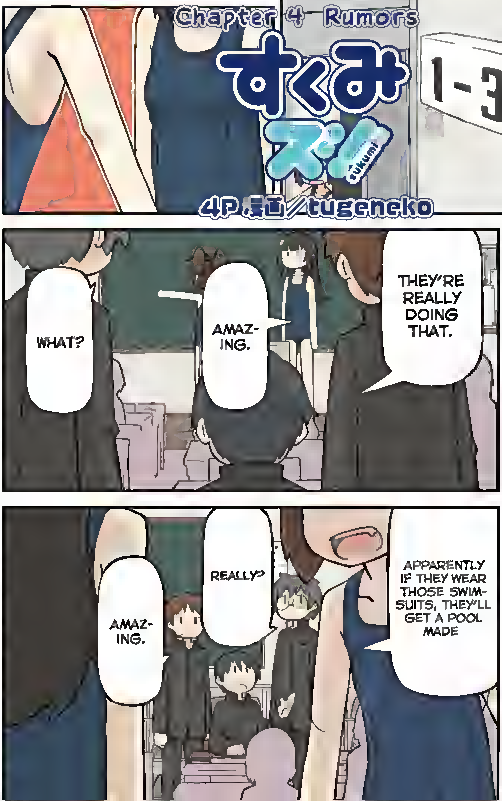

YOU'RE BREAKING THE RULES?


HMM, KACCHIN, COULD IT BE...
BUT NOBODY SAID WE HAD TO DO IT OUTSIDE OF SCHOOL...

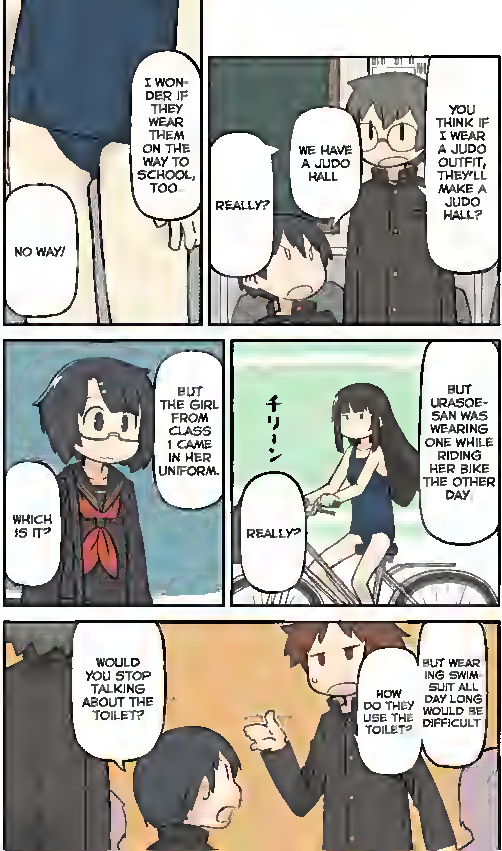

S-SHE'S CRYING!
HM?
IF SENSEI FOUND OUT
WELL, THIS COULD BE A SERIOUS INCIDENT
WAA-AAH...
COME ON, I'LL GO TALK TO SENSEI WITH YOU
WE'LL ASK HIM NOT TO COUNT TODAY
W-WELL THE RULES WEREN'T VERY WELL-DEFINED AND STUFF
W-W-WHAT SHOULD I DO?!
COME ON, STOP CRYING
THANK YOU...
Outside of school would be dangerous, so he said they should wear uniforms.
KUU-CHAN YOU'LL COME TOO, RIGHT?
YES
SEE, KUU-CHAN'S COMING TOO

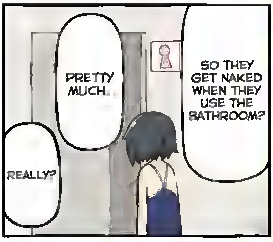
WELL OF COURSE.

TO BE CONTINUED

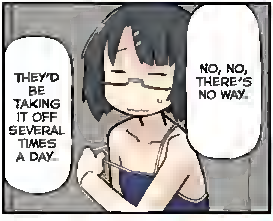


The comment on the right is a classical aphorism meaning that the student has outshone his teacher. The literal meaning is something like "blue dye comes from the indigo plant, but it is bluer than indigo". Except instead of "blue dye" here it says "school swimsuits".

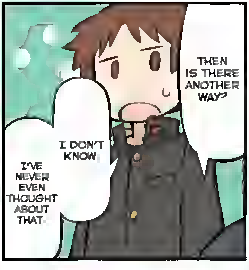

YOU THINK IF I WEAR A JUDO OUTFIT, THEY'LL MAKE A JUDO HALL?
WE HAVE A JUDO HALL
REALLY?
I WONDER IF THEY WEAR THEM ON THE WAY TO SCHOOL, TOO.
NO WAY!
BUT URASOE-SAN WAS WEARING ONE WHILE RIDING HER BIKE THE OTHER DAY
チリーン
REALLY?
BUT THE GIRL FROM CLASS 1 CAME IN HER UNIFORM.
WHICH IS IT?
BUT WEARING SWIMSUIT ALL DAY LONG WOULD BE DIFFICULT
HOW DO THEY USE THE TOILET?
WOULD YOU STOP TALKING ABOUT THE TOILET?

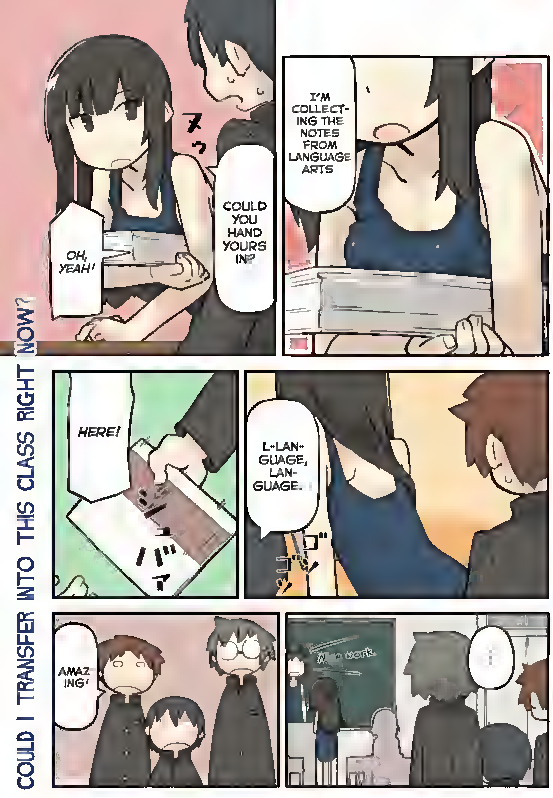

SO THEY GET NAKED WHEN THEY USE THE BATHROOM?
PRETTY MUCH.
REALLY?

THEY'D HAVE TO TAKE THE WHOLE THING OFF
NO WAY!
WHY WOULD YOU KNOW SO MUCH?


NO, NO, THERE'S NO WAY.
THEY'D BE TAKING IT OFF SEVERAL TIMES A DAY.

IN OTHER WORDS, THEY ARE NAKED AT SCHOOL SEVERAL TIMES A DAY
KIKUCHI-KUN.


THEN IS THERE ANOTHER WAY?
I DON'T KNOW.
I'VE NEVER EVEN THOUGHT ABOUT THAT.



COULD I TRANSFER INTO THIS CLASS RIGHT NOW?

TO BE CONTINUED